

- * 需咨询时请与附近的经销商或代理店联系。
- * 需諮詢時請與附近的經銷商或代理店聯絡。

shoei.com/worldwide/sales.html



株式会社 SHOEI

株式会社首维

日本总公司

〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7

Tel: +81-3-5688-5170 Fax: +81-3-3837-8245

株式會社 SHOEI

株式會社首維

日本總公司

〒110-0016 東京都台東區台東1-31-7

Tel: +81-3-5688-5170 Fax: +81-3-3837-8245

www.shoei.com



使用说明书

感谢您购买SHOEI品牌头盔。为充分了解本产品功能及注意事项，更为安全舒适地骑行摩托车，请在使用前仔细阅读本使用说明书，充分理解所记载的内容。本使用说明书在阅读后请将其保管在可随时取用的场所。遗失本使用说明书时，请向本公司咨询。本使用说明书内容可能会在预先不作告知的情况下进行变更。本使用说明书所使用的插图可能与实际产品存在差异。本使用说明书的著作权归株式会社SHOEI所有。严禁擅自转载、复制。

使用說明書

非常感謝您選購SHOEI安全帽。為確保您充分瞭解本產品的功能與注意事項，更加安全舒適地享受騎車樂趣，使用前請務必先詳閱本使用說明書，並充分瞭解記載的內容。本使用說明書閱讀完畢後，請保存於可隨時取閱的位置。不慎遺失本使用說明書時，請洽詢本公司。本使用說明書的內容可能會未經公告逕行變更。本使用說明書內使用的插圖可能會與實際產品不一致。本使用說明書的著作權屬於株式會社SHOEI所有。嚴禁擅自轉載或複製。

简体中文 / 繁體中文

1-28

简体中文	繁體中文	
请在商品前阅读	請在商品前閱讀	2
产品的类型 (GB811-2022)	產品的類型 (GB811-2022)	2
确认装箱明细	確認裝箱明細	3
各部位名称	各部位名稱	4
通风系统	通風系統	5
CJ-2镜片	CJ-2鏡片	6
CJ-2镜片的调整方法	CJ-2鏡片的調整方法	9 • 10
CJ-2镜片使用相关注意事项	CJ-2鏡片的使用方式相關注意事項	12
硅油的使用方法	矽油的使用方法	13
维修工具	維修工具	14
QSV-2遮阳镜	QSV-2遮陽鏡	14
QSV-2遮阳镜使用相关注意事项	QSV-2遮陽鏡使用相關注意事項	16
反射标签	反射標籤	17
防雾片	防霧片	18
关于内胆更换	關於內膽更換	19
内胆拆卸、安装方法	內膽拆卸、安裝方法	20
内胆使用相关注意事项	內膽使用相關注意事項	24
安装J-Cruise3专用内部通信系统时	安裝J-Cruise3專用內部通訊系統時	25
其他注意事项	其他注意事項	27
部件列表	部件清單	28
J-Cruise3选购件	J-Cruise3選購品	28

请在商品使用前阅读

本商品是摩托车专用头盔。

请勿用于其它用途。若在其他用途使用本头盔，一旦发生事故，则无法充分发挥保护作用。

在高速或低速骑行中受到直线或旋转冲击时，任何一种头盔均无法在任何状况下完全保护使用者。

为了最大限度发挥头盔对头部的保护能力，请使头盔正确贴紧头部，将下颌带牢固系在下颌下部。另外，在头部固定头盔时，必须确保充分的周围视野。如果头盔过大，在使用时头盔可能会偏移，因此，头盔可能在事故中脱落，或可能妨碍视线导致人员受伤或死亡。正确佩戴头盔的方法请参照“安全手册”。

本手册的内容可能会在未经预告的情况下变更。

手册内使用的图示可能与实际产品存在差异。

本手册的著作权归株式会社SHOEI所有。

严禁擅自转载或复制本书。

請在商品使用前閱讀

本商品是摩托車專用頭盔。

請勿用於其它用途。若在其他用途使用本頭盔，一旦發生事故，則無法充分發揮保護作用。

在高速或低速騎行中受到直線或旋轉衝擊時，任何一種頭盔均無法在任何狀況下完全保護使用者。

為了最大限度發揮頭盔對頭部的保護能力，請使頭盔正確貼緊頭部，將下頷帶牢固系在下頷下部。另外，在頭部固定頭盔時，必須確保充分的周圍視野。如果頭盔過大，在使用時頭盔可能會偏移，因此，頭盔可能在事故中脫落，或可能妨礙視線導致人員受傷或死亡。正確佩戴頭盔的方法請參照“安全手冊”。

本手冊的內容可能會在未經預告的情況下變更。

手冊內使用的圖示可能與實際產品存在差異。

本手冊的著作權歸株式會社SHOEI所有。

嚴禁擅自轉載或複製本書。

确认装箱明细

打开本产品的包装盒后，请确认以下部件及附件是否齐全。

1. 头盔
2. 防雾片
3. 头盔袋
4. 安全手册（内附面向日本国内的保证书）
5. “SHOEI”标志标签
6. 硅油
7. 防雾片按钮
8. 维修工具

確認裝箱明細

開啟本產品的包裝盒後，請確認以下零件及附件是否齊全。

1. 頭盔
2. 防霧片
3. 頭盔袋
4. 安全手冊（內附面向日本國內的保證書）
5. “SHOEI”標誌標籤
6. 矽油
7. 防霧片按鈕
8. 維修工具

产品的类型 (GB811-2022)

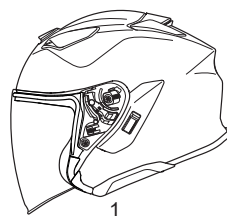
本产品为GB811-2022分类中的A2型头盔。

產品的類型 (GB811-2022)

本產品為GB811-2022分類中的A2型頭盔。

头盔类型、形状和适用对象／頭盔類型、形狀和適用對象

名称／名稱	类型／類型	形状／形狀	适用对象／適用對象
摩托车乘员头盔 摩托車乘員頭盔	A类 A類	1型／1型	全盔／全罩
		2型／2型	3/4半盔／3/4罩
		3型／3型	1/2半盔／1/2罩
电动自行车乘员头盔 電動自行車乘員頭盔	B类 B類	1型／1型	全盔／全罩
		2型／2型	3/4半盔／3/4罩
		3型／3型	1/2半盔／1/2罩



1



2



3



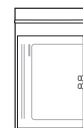
4



5



6



7



8



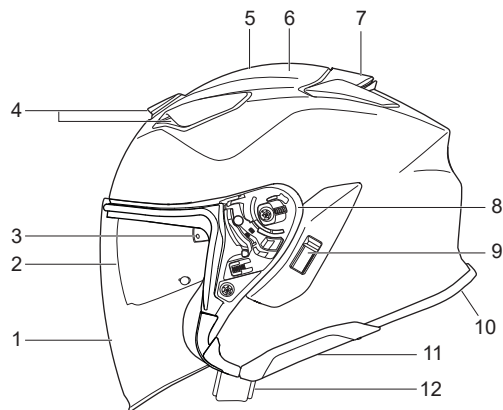
建议尽可能妥善保存包装用品（包装箱及缓冲材料），以备修理时发送产品时使用等，废弃时请遵循法律进行妥善处理。



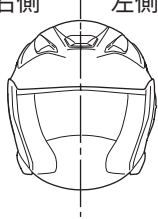
建議儘可能妥善保存包裝用品（包裝箱及緩衝材料），以備修理時發送產品時使用等，廢棄時請遵循法律進行妥善處理。

各部位名称

1. CJ-2镜片
2. QSV-2遮阳镜
3. 遮阳镜支架
4. 上方进气孔
5. 壳体
6. 冲击力吸收缓冲层
7. 顶部排气孔
8. 镜片底座
9. 遮阳镜操作开关
10. 电池盒用护罩
11. 内部通讯系统底座护罩
12. 颌带（下颌带）



右侧 左侧
右侧 左侧



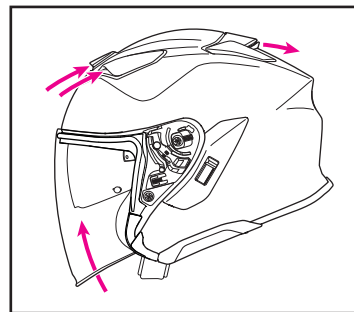
本使用说明书所述“右侧”、“左侧”是指在佩戴头盔的状态下，从使用者角度所看到的“右侧”、“左侧”。

本使用说明书所述“右侧”、“左侧”是指在佩戴头盔的状态下，从使用者角度所看到的“右侧”、“左侧”。

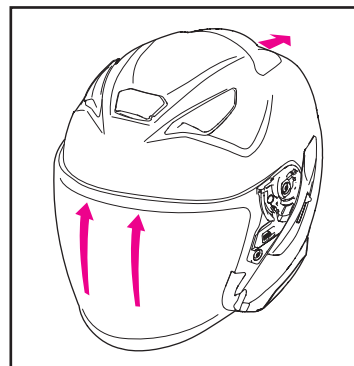
各部位名稱

1. CJ-2鏡片
2. QSV-2遮陽鏡
3. 遮陽鏡支架
4. 上方進氣孔
5. 帽體
6. 衝擊力吸收緩衝層
7. 頂部排氣孔
8. 鏡片底座
9. 遮陽鏡操作開關
10. 電池盒用護罩
11. 內部通訊系統底座護罩
12. 領帶（下頷帶）

通风系统



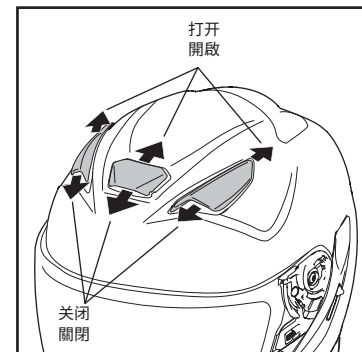
侧面通风系统
抗凝結鏡片通風裝置



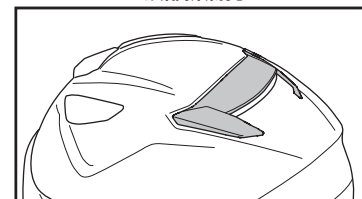
打开通风系统后会听到周围较大的响声，或因乘车姿势而造成风噪声。

通風系統

上方进气孔
上方進氣孔



顶部排气孔
頂部排氣孔



※无开闭装置。
※無開閉裝置。



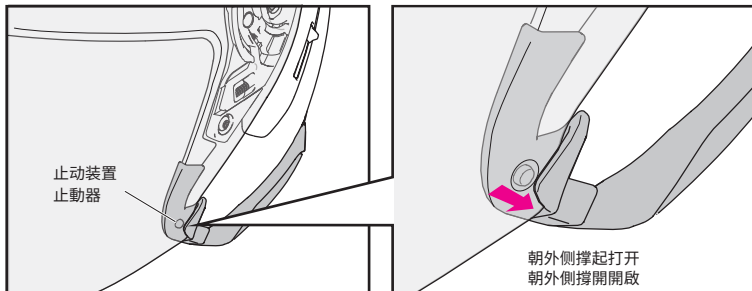
開啟通風裝置時，可能會出現周圍聲音變大的情況，甚至可能因騎車姿勢而發生風切音。

简体中文

CJ-2镜片

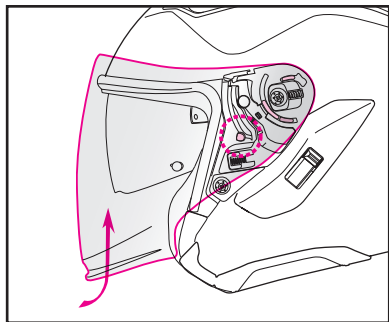
在购买后初次使用时，请从镜片上揭下保护膜。

完全降下CJ-2镜片后，镜片将会挂在止动装置上并锁定。骑行时推荐保持该位置。
打开镜片时，请将镜片的左下方朝外侧撑起打开。



镜片微开位置

镜片起雾时，可将镜片开启至如图所示的微开位置低速行驶，对头盔内进行换气，即可去除雾气。



警告

若在镜片微开位置高速行驶，可能会有镜片意外打开的危险。请勿在高速行驶时使用此功能。

繁體中文

CJ-2鏡片

在購買後初次使用時，請從鏡片上揭下保護膜。

完全降下CJ-2鏡片後，鏡片將會掛在止動器上並鎖定。行駛時，建議調整至此位置。
欲開啟鏡片時，請將鏡片的左下方朝外側撐開開啟。

鏡片微開位置

鏡片起霧時，可將鏡片開啟至如圖所示的微開位置低速行駛，對頭盔內進行換氣，即可去除霧氣。

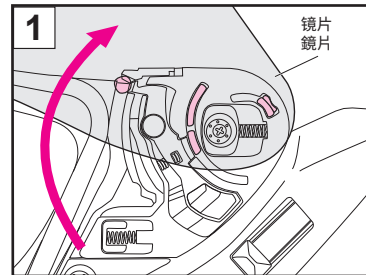
警告

若在鏡片微開位置高速行驶，可能會有鏡片意外打開的危險。請勿在高速行驶時使用此功能。

简体中文

CJ-2镜片拆卸方法

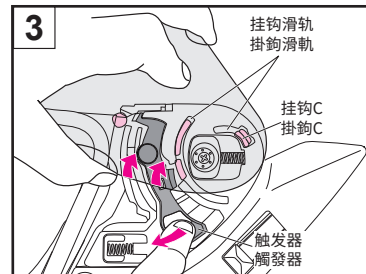
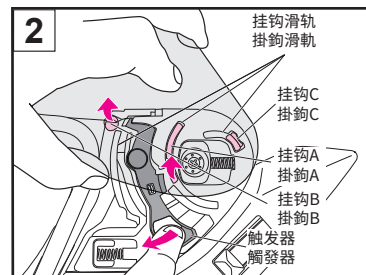
1. 让镜片处于全开状态（图1）。
2. 将触发器向下拉，同时往跟前抬起镜片，拆下挂钩（A）（B）（图2）。
3. 沿箭头方向从挂钩滑轨上取下挂钩（C）（图3）。
4. 另一侧也请按照相同步骤进行拆卸。



繁體中文

CJ-2鏡片拆卸方法

1. 讓鏡片處於全開狀態（圖1）。
2. 將觸發器向下拉，同時往跟前擡起鏡片，拆下掛鉤（A）（B）（圖2）。
3. 沿箭頭方向從掛鉤滑軌上取下掛鉤（C）（圖3）。
4. 另一側也請按照相同步驟進行拆卸。



CJ-2镜片安装方法

1. 让镜片处于全开状态的位置，将挂钩（C）插入挂钩滑轨（图4）。
2. 将其压至镜片箭头附近并在听到咔哒声后（图5），将挂钩（A）（B）牢牢嵌入挂钩滑轨（图6）。
3. 另一侧也请按照相同步骤进行安装。
4. 最后，请反复进行数次镜片开闭操作，确认挂钩是否牢固嵌入挂钩滑轨。

警告

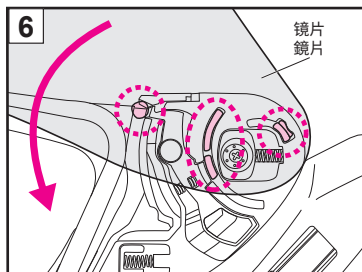
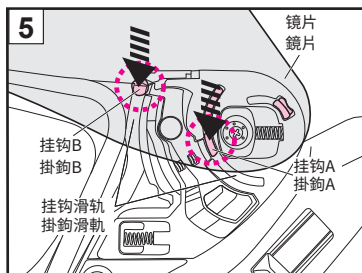
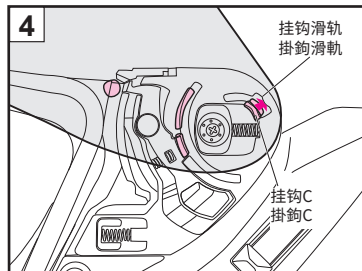
若挂钩未嵌入挂钩滑轨，则在骑行时镜片将会脱落，从而导致意外事故。安装CJ-2镜片后请反复进行数次镜片开闭操作，确认挂钩是否已牢固嵌入挂钩滑轨。此外，请确认在镜片完全下降状态时，镜片拉扣是否能挂在止动装置上。

CJ-2鏡片安裝方法

1. 讓鏡片處於全開狀態的位置，將掛鉤（C）插入掛鉤滑軌（圖4）。
2. 將其壓下至鏡片箭頭附近並在聽到喀噠聲後（圖5），將掛鉤（A）（B）牢牢嵌入掛鉤滑軌（圖6）。
3. 另一側也請按照相同步驟進行安裝。
4. 最後，請反覆進行數次鏡片開闔操作，確認掛鉤是否牢固嵌入掛鉤滑軌。

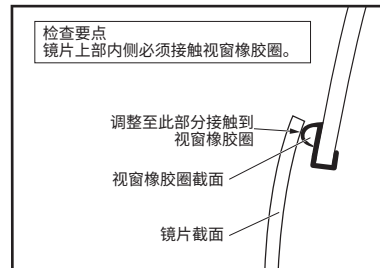
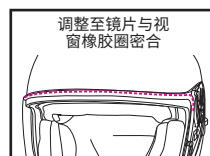
警告

掛鉤未嵌入掛鉤滑軌時，鏡片可能會在行駛期間脫落，引發意外事故。安裝CJ-2鏡片後請反覆進行數次鏡片開闔操作，確認掛鉤是否已牢固嵌入掛鉤滑軌。此外，請確認在鏡片完全下降狀態時，鏡片拉扣是否能掛在止動器上。



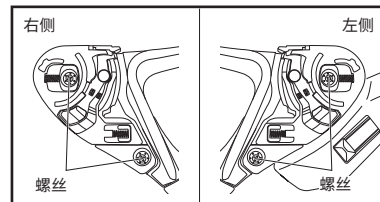
CJ-2镜片的调整方法

更换了镜片或镜片底座后，镜片没有接触到视窗橡胶圈、或关不住时，请用以下方法调整镜片底座的位置。

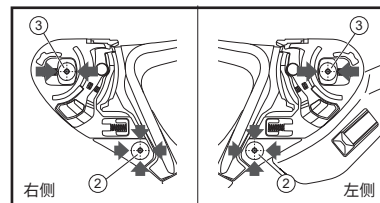


镜片与视窗橡胶圈之间存在间隙

1. 拆除镜片，将左右各2处（共4处）的螺丝拧紧至镜片底座可松动的程度。



2. 将镜片底座下部的孔对准下部螺丝孔上下左右的中心，拧紧螺丝。

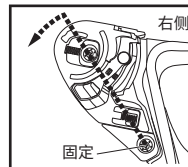


3. 然后将镜片底座上部的孔对准上部螺丝孔左右的中心，拧紧螺丝。

4. 以相同步骤拧紧另一侧的镜片底座。
5. 安装镜片。
6. 最后，请确认镜片挂钩是否牢固嵌入挂钩滑轨。

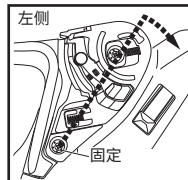
安装镜片后还有间隙时：

7. 在固定着头盔右侧下部螺丝的状态下，拧松上部螺丝。然后，以下部螺丝为中心，稍微向后旋转镜片底座后，拧紧螺丝。接着再次安装镜片，确认间隙。



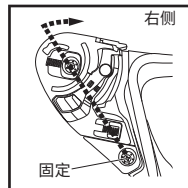
调整至步骤7.后间隙还不消失时：

8. 这次在固定着头盔左侧下部螺丝的状态下，拧松上部螺丝。然后，以下部螺丝为中心，稍微向后旋转镜片底座后，拧紧螺丝。接着再次安装镜片，确认间隙。



镜片距离视窗橡胶圈太近时：

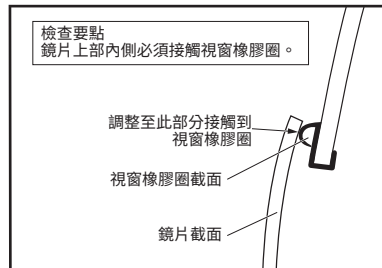
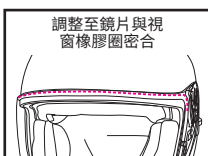
9. 拧松头盔右侧上部螺丝（下部螺丝固定在镜片底座孔的中央的状态下），将镜片底座稍向顺时针方向旋转，拧紧上部螺丝。安装镜片，确认可顺畅开闭以及镜片与视窗橡胶圈之间无间隙。即使这样还太近时，用同样步骤调整左侧的镜片底座。



调整镜片后，请参照“硅油的使用方法”，在视窗橡胶圈上涂抹硅油。

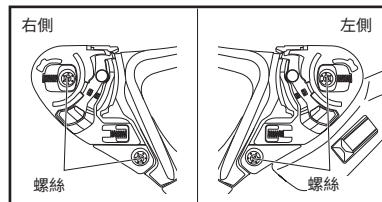
CJ-2鏡片的調整方法

更換了鏡片或鏡片底座後，鏡片沒有接觸到視窗橡膠圈、或關閉不住時，請用以下方法調整鏡片底座的位置。

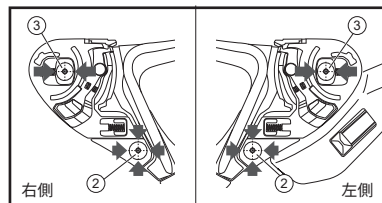


鏡片與視窗橡膠圈之間存在間隙：

1. 拆除鏡片，將左右各2處（共4處）的螺絲擰鬆至鏡片底座可鬆動的程度。



2. 將鏡片底座下部的孔對準下部螺絲孔上下左右的中心，擰緊螺絲。

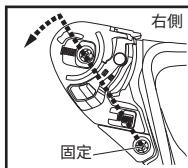


3. 然後將鏡片底座上部的孔對準上部螺絲孔左右的中心，擰緊螺絲。

4. 以相同步驟擰緊另一側的鏡片底座。
5. 安裝鏡片。
6. 最後，請確認鏡片掛鉤是否牢固嵌入掛鉤滑軌。

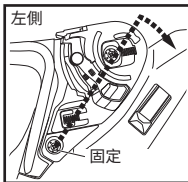
安裝鏡片後還有間隙時：

7. 在固定著頭盔右側下部螺絲的狀態下，擰鬆上部螺絲。然後，以下部螺絲為中心，稍微向後方旋轉鏡片底座後，擰緊螺絲。接著再次安裝鏡片，確認間隙。



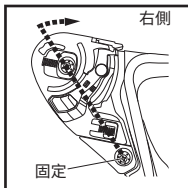
調整至步驟7後間隙還不消失時：

8. 這次在固定著頭盔左側下部螺絲的狀態下，擰鬆上部螺絲。然後，以下部螺絲為中心，稍微向後方旋轉鏡片底座後，擰緊螺絲。接著再次安裝鏡片，確認間隙。



鏡片距離視窗橡膠圈太近時：

9. 擰鬆頭盔右側上部螺絲（下部螺絲固定在鏡片底座孔的中央的狀態下），將鏡片底座稍向順時針方向旋轉，擰緊上部螺絲。安裝鏡片，確認可順暢開閉以及鏡片與視窗橡膠圈之間無間隙。即使這樣還太近時，用同樣步驟調整左側的鏡片底座。



調整鏡片後，請參照“砂油的使用方法”，在視窗橡膠圈上塗抹砂油。

警告

在使用此鏡片之前，請仔細閱讀使用說明書內的指示及警告。因未遵守使用說明書內的指示及警告而發生的損害，本公司對此一概不負責任。

- 著色鏡片 (Dark Smoke)、鏡面加工鏡片 (Spectra) 未滿足ECE R22/06所規定的可見光線透過率要求。但是，在陽光照射強烈的賽車場長時間使用時，與認定產品相比有時可減輕眼睛的疲勞。
- 著色鏡片及鏡面加工的鏡片，因降低可見光線透過率，在某些狀況下妨礙視野，會發生導致人員受傷或死亡的事故。
- 請勿在夜間、隧道內、雨天霧天、視野不良的環境下使用著色鏡片及鏡面加工的鏡片。此類鏡片為白天專用。
- 請勿同時使用任何著色鏡片或鏡面加工的鏡片和內置遮陽鏡、太陽鏡等減低可見光線透過率的產品。視野受阻會導致重大危險。
- 在鏡片上安裝具有防止起霧效果的防霧片後，鏡片的可見光線透過率最大會降低10%。

在美國與遮陽鏡同時使用著色鏡片或鏡面加工的鏡片，將無法滿足VESC-8*所規定的可見光線透過率要求事項。
請勿同時使用著色鏡片或進行了鏡面加工的鏡片和遮陽鏡。否則視野受到限制，可能會發生導致人員受傷或死亡的事故。

VESC-8：關於保護摩托車乘員眼睛的車輛機器安全委員會規則第8號。在美國36個州，該規則與摩托車乘員眼睛保護器具使用相關的法律一起被廣泛參照並適用。

警告

在使用此鏡片之前，請仔細閱讀使用說明書內的指示及警告。因未遵守使用說明書內的指示及警告而發生的損害，本公司對此一概不負責任。

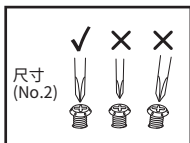
- 著色鏡片 (Dark Smoke)、鏡面加工鏡片 (Spectra) 未滿足ECE R22/06所規定的可見光線透過率要求。但是，在陽光照射強烈的賽車場長時間使用時，與認定產品相比有時可減輕眼睛的疲勞。
- 著色鏡片及鏡面加工的鏡片，因降低可見光線透過率，在某些狀況下妨礙視野，會發生導致人員受傷或死亡的事故。
- 請勿在夜間、隧道內、雨天霧天、視野不良的環境下使用著色鏡片及鏡面加工的鏡片。此類鏡片為白天專用。
- 請勿同時使用任何著色鏡片或鏡面加工的鏡片和內建遮陽鏡、太陽鏡等減低可見光線透過率的產品。視野受阻會導致重大危險。
- 在鏡片上安裝具有防止起霧效果的防霧片後，鏡片的可見光線透過率最大會降低10%。

在美國與遮陽鏡同時使用著色鏡片或鏡面加工的鏡片，將無法滿足VESC-8*所規定的可見光線透過率要求事項。
請勿同時使用著色鏡片或進行了鏡面加工的鏡片和遮陽鏡。否則視野受到限制，可能會發生導致人員受傷或死亡的事故。

VESC-8：關於保護摩托車乘員眼睛的車輛機器安全委員會規則第8號。在美國36個州，該規則與摩托車乘員眼睛保護器具使用相關的法律一起被廣泛參照並適用。

CJ-2镜片使用相关注意事项

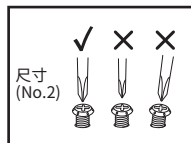
- 请勿同时使用着色镜片、或进行了镜面加工的镜片和遮阳镜。若同时使用，可能会限制视线，非常危险。
- 镜片脏污或受损时将会在骑行中妨碍视野，从而发生重大危险。镜片脏污或受损时请立刻停止使用，将其取下后进行清洗或更换。
- 请用水稀释的中性清洗剂清洗，再用淡水充分冲洗后用柔软的清抹布将镜片擦干。请勿使用超过40°C的热水、盐水、酸性或碱性清洗剂、挥发油、稀释剂、汽油、其他有机溶剂、玻璃清洁剂等含有有机溶剂的清洁剂。若附着以上物质则会使镜片发生变质，可能会对安全性造成影响。
- 请勿在镜片起雾的状态下继续骑行。视野受阻会导致重大危险。镜片起雾时，请打开镜片，对头盔内部进行充分换气来去除雾气。此外，使用防雾片亦可起到防止镜片起雾的效果。
- 使用防雾片时，请务必使用正规产品。使用方法请浏览防雾片的使用说明书。
- 请在揭下保护膜后使用镜片。
- 清洁镜片底座或更换镜片底座时，请关闭镜片后确认镜片是否紧贴视窗橡胶圈。若存在间隙时则可能会吹入风或产生风噪音，因此请调整镜片底座位置，使镜片紧贴视窗橡胶圈。
- 紧固螺丝时，请使用尺寸为“No.2”的十字螺丝刀垂直对准，小心旋转。若使用不合尺寸的螺丝刀或电动螺丝刀，亦或在歪斜状态下紧固螺丝时，可能会对螺丝头造成破损，因此旋转时请充分注意。更换螺丝时，请务必使用正规产品（铝制）。请注意若螺丝紧固过紧则可能会导致螺丝破损。（推荐紧固扭矩：80cN·m/约8kgf·cm）



- 请勿将标签或粘胶带粘贴在镜片上。
- 镜片的开闭活动变差或发出摩擦声时，请在视窗橡胶圈上涂抹硅油。硅油的涂抹位置请参照“硅油的使用方法”。

CJ-2鏡片的使用方式相關注意事項

- 請勿同時使用著色鏡片、或進行了鏡面加工的鏡片和遮陽鏡。若同時使用，可能會限制視線，非常危險。
- 鏡片髒污或受損時將會在騎行中妨礙視野，從而發生重大危險。鏡片髒污或受損時請立刻停止使用，將其取下後進行清洗或更換。
- 請用水稀釋的中性清洗劑清洗，再用淡水充分沖洗後用柔軟的清潔布將鏡片擦乾。請勿使用超過40°C的熱水、鹽水、酸性或鹼性清洗劑、揮發油、稀釋劑、汽油、其他有機溶劑、玻璃清潔劑等含有有機溶劑的清潔劑。若附著以上物質則會使鏡片發生變質，可能會對安全性造成影響。
- 請勿在鏡片起霧的狀態下繼續騎行。視野受阻會導致重大危險。鏡片起霧時，請打開鏡片讓頭盔內部充分換氣，去除鏡片上的霧氣。此外，使用防霧片亦可起到防止鏡片起霧的效果。
- 使用防霧片時，請務必使用正規產品。使用方法請瀏覽防霧片的使用說明書。
- 請在揭下保護膜後使用鏡片。
- 清潔鏡片底座或更換鏡片底座時，請關閉鏡片後確認鏡片是否緊貼視窗橡膠圈。若存在間隙時則可能會吹入風或產生風噪音，因此請調整鏡片底座位置，使鏡片緊貼視窗橡膠圈。
- 緊固螺絲時，請使用尺寸為“No.2”的十字螺絲刀垂直對準，小心旋轉。若使用不合尺寸的螺絲刀或電動螺絲刀，亦或在歪斜狀態下緊固螺絲時，可能會對螺絲頭造成破損，因此旋轉時請充分注意。更換螺絲時，請務必使用正規產品（鋁製）。請注意若螺絲緊固過緊則可能會導致螺絲破損。（推薦緊固扭矩：80cN·m/約8kgf·cm）



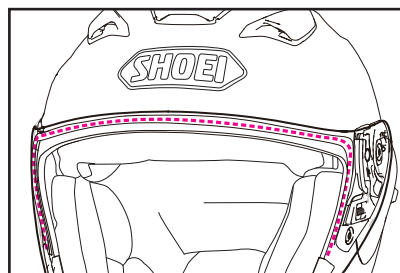
- 請勿將標籤或粘膠帶粘貼在鏡片上。
- 鏡片的開閉活動變差或發出摩擦聲時，請在視窗橡膠圈上塗抹矽油。矽油的塗抹位置請參照“矽油的使用方法”。

硅油的使用方法

请在擦除异物或灰尘后涂抹硅油，并擦除多余硅油。建议进行定期保养，确保其时刻保持舒适。

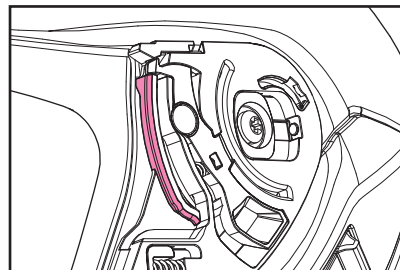
视窗橡胶圈上硅油的使用方法

为保持镜片与视窗橡胶圈的紧密贴合性，请在虚线所示位置少量涂抹附带的硅油。若镜片上附着硅油则会妨碍视野，因此请务必擦除多余硅油。



挂钩滑轨上硅油的使用方法

镜片的开闭活动变差或发出摩擦声时，请在图示位置上涂抹极少量附带的硅油。



矽油的使用方法

請在擦除異物或灰塵後塗抹矽油，並擦除多餘矽油。建議進行定期保養，確保其時刻保持舒適。

視窗橡膠圈上矽油的使用方法

為保持鏡片與視窗橡膠圈的緊密貼合性，請在虛線所示位置少量塗抹附帶的矽油。若鏡片上附著矽油則會妨礙視野，因此請務必擦除多餘矽油。

掛鉤滑軌上矽油的使用方法

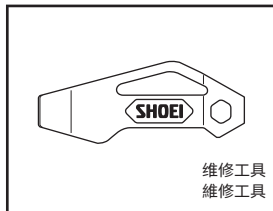
鏡片的開閉活動變差或發出摩擦聲時，請在圖示位置上塗抹極少量附帶的矽油。

简体中文

维修工具

在以下情况使用维修工具。

- 遮阳镜拆卸方法 (参照“QSV-2遮阳镜”)
- 内部通信系统底座护罩拆卸方法 (参照“安装J-Cruise3专用内部通信系统”)
- 防雾片的调整
防雾片的调整方法请参照防雾片的使用说明书。
- 顶部排气孔拆卸方法
顶部排气孔拆卸方法请参照顶部排气孔的使用说明书。



繁體中文

維修工具

在以下情况使用维修工具。

- 遮陽鏡拆卸方法 (参照“QSV-2遮陽鏡”)
- 內部通訊系統底座護罩拆卸方法 (参照“安装J-Cruise3專用內部通訊系統”)
- 防霧片的調整
防霧片的調整方法請參照防霧片的使用說明書。
- 頂部排氣孔拆卸方法
頂部排氣孔的拆卸方法請參照頂部排氣孔的使用說明書。

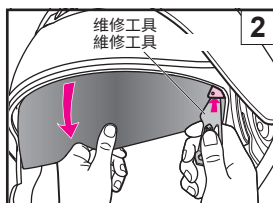
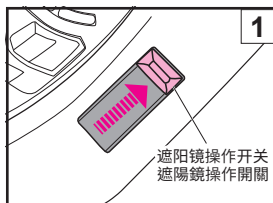
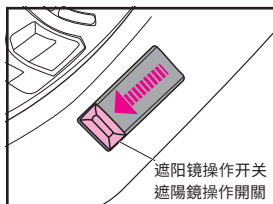
简体中文

QSV-2遮阳镜

QSV-2遮阳镜抬起和放下通过位于壳体左侧的遮阳镜操作开关进行。抬起遮阳镜时，请将锁扣按下至图中位置。若遮阳镜未完全抬起，则会因骑行中的振动等导致其降下，从而对视野造成影响，最终导致危险发生。

QSV-2遮阳镜拆卸方法

1. 抬起遮阳镜操作开关，按下QSV-2遮阳镜 (图1)。
2. 单手持遮阳镜，将维修工具插入遮阳镜支架与遮阳镜之间，拆下突起部分，旋转取下遮阳镜 (图2)。
3. 另一侧也请按照相同步骤进行拆卸。



繁體中文

QSV-2遮陽鏡

QSV-2遮陽鏡抬起和放下透過位於帽體左側的遮陽鏡操作開關進行。抬起遮陽鏡時，請將鎖扣按下至圖中位置。若遮陽鏡未完全抬起，則會因騎行中的振動等導致其降下，從而對視野造成影響，最終導致危險發生。

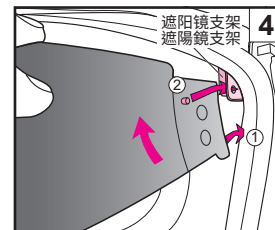
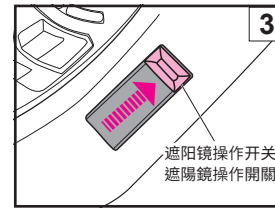
QSV-2遮陽鏡拆卸方法

1. 抬起遮陽鏡操作開關按下QSV-2遮陽鏡 (圖1)。
2. 單手持遮陽鏡，將維修工具插入遮陽鏡支架與遮陽鏡之間，拆下突起部分，旋轉取下遮陽鏡 (圖2)。
3. 另一側也請按照相同步驟進行拆卸。

简体中文

QSV-2遮阳镜安装方法

1. 抬起遮阳镜操作开关，按下遮阳镜支架 (图3)。
2. 将QSV-2遮阳镜的凸出部分1插入遮阳镜支架中，并向上旋转的同时将遮阳镜突起部2嵌入到遮阳镜支架孔中，直至听到“啪”的一声 (图4)。
3. 另一侧也请按照相同步骤进行安装。
4. 遮阳镜上沾到指纹时，请使用干燥软布进行擦拭。



警告

若未正确安装遮阳镜，则遮阳镜会在骑行过程中发生掉落，从而导致意外事故发生。安装QSV-2遮阳镜后，请反复进行数次抬起和放下遮阳镜操作开关，确认遮阳镜突起部是否已牢固嵌入遮阳镜支架孔中。此外，请确认遮阳镜与遮阳镜支架之间是否存在间隙。

繁體中文

QSV-2遮陽鏡安裝方法

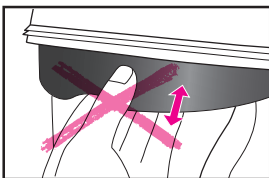
1. 抬起遮陽鏡操作開關，按下遮陽鏡支架 (圖3)。
2. 將QSV-2遮陽鏡的凸出部分1插入遮陽鏡支架中，並向上旋轉的同時將遮陽鏡突起部2嵌入到遮陽鏡支架孔中，直至聽到“啪”的一聲 (圖4)。
3. 另一側也請按照相同步驟進行安裝。
4. 遮陽鏡上沾到指紋時，請使用乾燥軟布進行擦拭。

警告

若未正確安裝遮陽鏡，則遮陽鏡會在行駛過程中發生掉落，從而導致意外事故發生。安裝QSV-2遮陽鏡後，請反覆進行數次抬起和放下遮陽鏡操作開關，確認遮陽鏡突起部是否已牢固嵌入遮陽鏡支架孔中。此外，請確認遮陽鏡與遮陽鏡支架之間是否存在間隙。

QSV-2遮阳镜使用相关注意事项

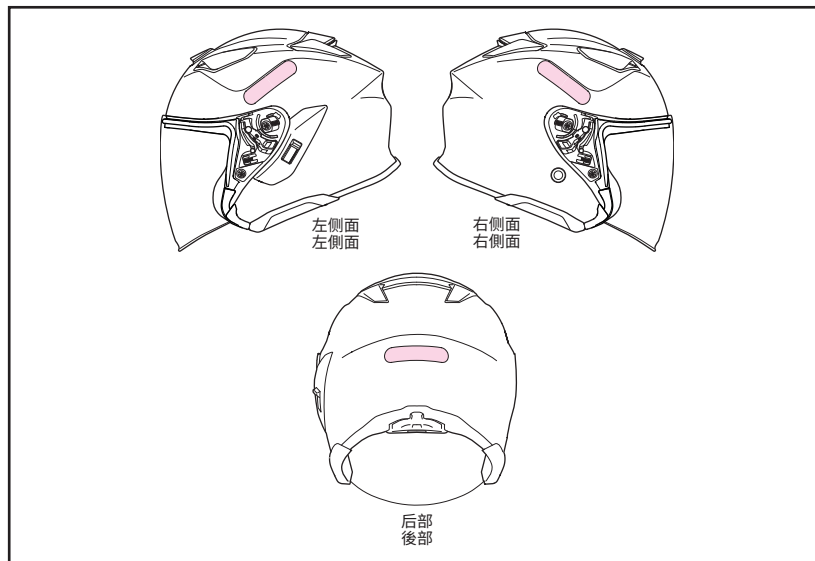
- ⚠ 遮阳镜抬起和放下请勿用手拿着遮阳镜操作，请务必使用遮阳镜操作开关。用手抬起和放下遮阳镜可能会造成遮阳镜上下移动机构破损。
- QSV-2遮阳镜主要用于遮阳，其不具备镜片功能。请勿打开镜片，仅以遮阳镜的状态骑行。
- 请勿同时使用任何着色镜片或镜面加工的镜片和内置遮阳镜、太阳镜等减低可见光线透过的产品。视野受阻会导致重大危险。
- 在夜间及隧道内以及能见度不佳的环境下，请勿使用QSV-2遮阳镜。
- QSV-2遮阳镜脏污或受损时将会在骑行中妨碍视野，从而发生重大危险。QSV-2遮阳镜脏污或受损时请立刻停止使用，将其取下后进行擦拭或更换。
- QSV-2遮阳镜上的脏污请使用干燥软布进行擦拭。请勿使用超过40°C的热水、盐水、酸性或碱性清洗剂、挥发油、稀释剂、汽油、其他有机溶剂、玻璃清洁剂等或含有有机溶剂的清洁剂。若附着以上物质则会使遮阳镜发生变质，可能会对安全性造成影响。
- QSV-2遮阳镜经过了防起雾处理，但在低温及多湿环境下也有可能起雾。此时，请打开镜片进行换气，或抬起遮阳镜以确保视野清晰。
- 根据不同保管情况，QSV-2遮阳镜表面会因湿度影响而变白。此时使用眼镜布等干燥柔软的布擦拭后可使其恢复原样。
- 请勿将标签或粘胶带贴在QSV-2遮阳镜上以免妨碍视野。
- 若未正确安装遮阳镜，在使用过程中可能会意外掉落而妨碍视野。安装QSV-2遮阳镜后，请上下移动遮阳镜数次，确认遮阳镜突起部分是否已完全收纳在遮阳镜支架的开口部中。此外，请确认遮阳镜与遮阳镜支架之间是否存在空隙。



QSV-2遮陽鏡使用相關注意事項

- ⚠ 遮陽鏡抬起和放下請勿用手拿著遮陽鏡操作，請務必使用遮陽鏡操作開關。用手抬起和放下遮陽鏡可能會造成遮陽鏡上下移動機構破損。
- QSV-2遮陽鏡主要用於遮陽，其不具備鏡片功能。請勿開啟鏡片，僅以遮陽鏡的狀態行駛。
- 請勿同時使用任何着色鏡片或鏡面加工的鏡片和內建遮陽鏡、太陽鏡等減低可見光線透過率的產品。視野受阻會導致重大危險。
- 在夜間及隧道內以及能見度不佳的環境下，請勿使用QSV-2遮陽鏡。
- QSV-2遮陽鏡髒污或受損時將會在行駛中妨礙視野，從而發生重大危險。QSV-2遮陽鏡髒污或受損時請立刻停止使用，將其取下後進行擦拭或更換。
- QSV-2遮陽鏡上的髒污請使用乾燥軟布進行擦拭。請勿使用超過40°C的熱水、鹽水、酸性或鹼性清洗劑、揮發油、稀釋劑、汽油、其他有機溶劑、玻璃清潔劑等或含有有機溶劑的清潔劑。若附着以上物質則會使遮陽鏡發生變質，可能會對安全性造成影響。
- QSV-2遮陽鏡經過了防起霧處理，但在低溫及多濕環境下也有可能起霧。此時，請開啟鏡片進行換氣，或抬起遮陽鏡以確保視野清晰。
- 根據不同保管情況，QSV-2遮陽鏡表面會因濕度影響而變白。此時使用眼鏡布等乾燥柔軟的布擦拭後可使其恢復原樣。
- 請勿將標籤或粘膠帶貼在QSV-2遮陽鏡上以免妨礙視野。
- 若未正確安裝遮陽鏡，在使用過程中可能會意外掉落而妨礙視野。安裝QSV-2遮陽鏡後，請上下移動遮陽鏡數次，確認遮陽鏡突起部分是否已完全收納在遮陽鏡支架的開口部中。此外，請確認遮陽鏡與遮陽鏡支架之間是否存在空隙。

反射标签



警告

根据国家及地区，可能需要在头盔上粘贴反射标签。在需要粘贴标签的国家及地区使用头盔时，请将反射标签粘贴在图示的位置。粘贴标签前请清除头盔表面的油脂及脏污。

反射標籤



警告

根據國家及地區，可能需要在頭盔上粘貼反射標籤。在需要粘貼標籤的國家及地區使用頭盔時，請將反射標籤粘貼在圖示的位置。粘貼標籤前請清除頭盔表面的油脂及髒污。

使用防雾片时，请在使用前浏览防雾片的使用说明书。



- 请勿在非透明镜片上安装防雾片的状态下于夜间骑行。
- 防雾片所用材质相比镜片更容易受损，因此使用时请充分注意。
- 使用防雾片后，可能会因骑车姿势导致视野受阻。
- 请在揭下保护膜后使用防雾片。
- 防雾片在低温多湿等容易起雾条件下，当头盔内部始终保持密闭状态时，膜片会因水蒸气而变为饱和状态，从而可能会出现渗出水或起雾情况。发生渗出水或起雾情况时，会因视野受阻而发生重大危险，此时请打开镜片，让头盔内部充分换气，以消除渗出水或起雾情况。
- 更换 C.J-2 镜片的防雾片时，请购买 SHOEI 正规产品 SHOEI DRYLENS 105 或 PINLOCK® EVO lens DKS105。

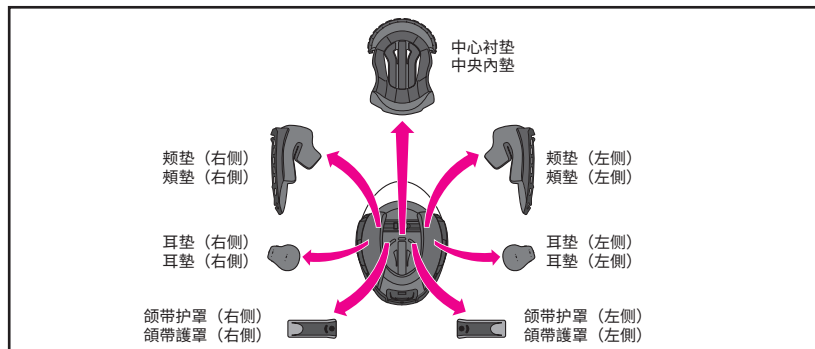
* PINLOCK®是PINLOCK SYSTEMS B.V.的注册商标。

使用防霧片時，請在使用前瀏覽防霧片的使用說明書。



- 請勿在非透明鏡片上安裝防霧片的狀態下於夜間行駛。
- 防霧片所用材質相比鏡片更容易受損，因此使用時請充分注意。
- 使用防霧片後，可能會因騎車姿勢導致視野受阻。
- 請在揭下保護膜後使用防霧片。
- 防霧片在低溫多濕等容易起霧條件下，當頭盔內部始終保持密封狀態時，膜片會因水蒸氣而變為飽和狀態，從而可能會出現滲出水或起霧情況。發生滲出水或起霧情況時，會因視野受阻而發生重大危險，此時請打開鏡片，讓頭盔內部充分換氣，以消除滲出水或起霧情況。
- 更換 C.J-2 鏡片的防霧片時，請購買 SHOEI 正規產品 SHOEI DRYLENS 105 或 PINLOCK® EVO lens DKS105。

* PINLOCK®是PINLOCK SYSTEMS B.V.的註冊商標。



本产品可取下中心衬垫、颊垫（左右侧）、颌带护罩（左右侧）、耳垫（左右侧）后进行清洗。此外，还可通过更换选配垫来调整佩戴感。请参照内胆名称和图片进行切实装卸。使用时请务必装上中心衬垫、颊垫、颌带护罩。更换内胆时，请在参照下表的基础上选择正确尺寸。

本產品可取下中央內墊、颊墊（左右側）、颌帶護罩（左右側）、耳墊（左右側）後進行清洗。此外，還可透過更換選配墊來調整佩戴感。請參照內膽名稱和圖片進行切實裝卸。使用時請務必裝上中央內墊、颊墊、颌帶護罩。更換內膽時，請在參照下表的基礎上選擇正確尺寸。

衬垫尺寸（面向中国）／襯墊尺寸（面向中國）

产品尺寸 / 產品尺寸		小(S)/小(S)	中(M)/中(M)	大(L)/大(L)	特大(XL)/特大(XL)	特大(XXL)/特大(XXL)
中心衬垫 中央內墊	选购件（较紧）/ 選購品（較緊）	S13	M13	L13	XL13	XL9
	标准/標準	S9	M9	L9	XL9	XL5
	选购件（较松）/ 選購品（較鬆）	S5	M5	L5	XL5	—
颊垫/颊墊	选购件（较紧）/ 選購品（較緊）	39	39	39	39	35
	标准/標準	35	35	35	35	31
	选购件（较松）/ 選購品（較鬆）	31	31	31	31	—

- 颊垫为全尺寸通用部件。例如，M尺寸产品中希望放松面颊时请更换为颊垫31，希望加紧时请更换为颊垫39（均为选配部件）。
- 中心衬垫的各产品尺寸不同。请在购买时确认持有的头盔尺寸。

- 颊墊為全尺寸通用部件。例如，M尺寸產品中希望放松面頰時請更換為頰墊31，希望加緊時請更換為頰墊39（均為選購品）。
- 中央內墊的各產品尺寸不同。請在購買時確認手持的頭盔尺寸。

简体中文

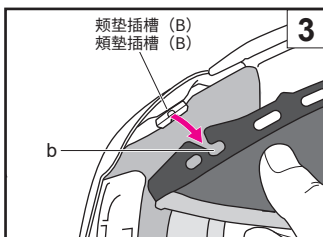
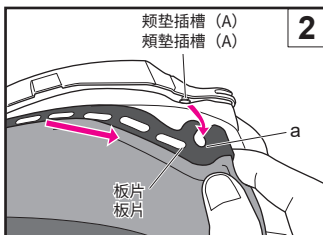
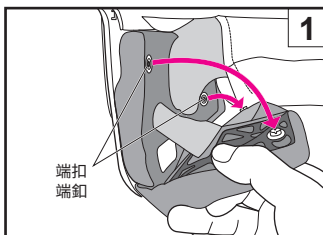
内胆拆卸、安装方法

请按照下述步骤进行内胆的拆装。

内胆拆卸方法

1. 拆卸颊垫

解开2处端扣从颊垫底座上揭下颊垫（图1）。从颊垫插槽（A）拔出颊垫板片的槽a，一边将颊垫向头盔跟前一侧拉，一边从前方依次拔出板片（图2）。最后，从后部颊垫插槽（B）上将板片的槽b拉出（图3）。拉出槽b时应慢慢操作，避免强行拉出。请务必从槽a上取下。若在安装于槽a的状态下将槽b朝正上方拉出时，可能会损坏板片，因此请注意。



繁体中文

内舱拆卸、安装方法

请按照下述步骤进行内舱的拆装。

内舱拆卸方法

1. 拆卸颊垫

解开2处端扣从颊垫底座上揭下颊垫（图1）。从颊垫插槽（A）拔出颊垫板片的槽a，一边将颊垫向头盔跟前一侧拉，一边从前方依次拔出板片（图2）。最后，从后部颊垫插槽（B）上将板片的槽b拉出（图3）。拉出槽b时应慢慢操作，避免强行拉出。请务必从槽a上取下。若在安装于槽a的状态下将槽b朝正上方拉出时，可能会损坏板片，因此请注意。

简体中文

2. 拆卸耳垫

耳垫可降低因风吹入头盔内引起的噪音。

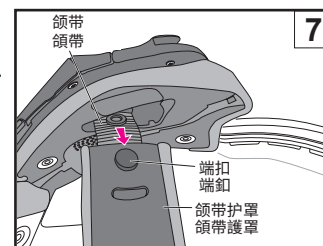
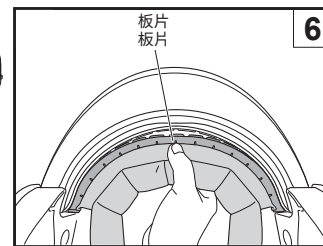
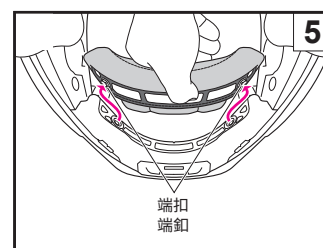
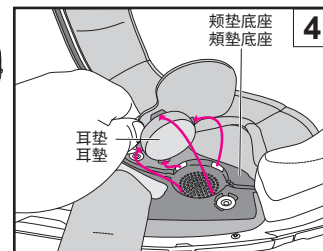
如图4所示将板片部分的4处卡爪从颊垫底座上拉出，并取下耳垫。另一侧也请按照相同步骤进行拆卸。

3. 拆卸中心衬垫

将后头部2处端扣取下后（图5），将前头部的板片从中心剥离（图6），取下中心衬垫。

4. 拆卸颌带护罩

拆卸颌带护罩时需要将颊垫取下，并在拆下颌带护罩上的端扣后从颌带上取下（图7）。另一侧也请按照相同步骤进行拆卸。



繁体中文

2. 拆卸耳垫

耳垫可降低风卷入头盔时产生的噪音。

如图4所示将板片部分的4处卡爪从颊垫底座上拉出，并取下耳垫。另一侧也请按照相同步骤进行拆卸。

3. 拆卸中央内垫

将后头部2处端扣取下后（图5），将前头部的板片从中心剥离（图6），取下中央内垫。

4. 拆卸颌带护罩

拆卸颌带护罩时需要将颊垫取下，并在拆下颌带护罩上的端扣后从颌带上取下（图7）。另一侧也请按照相同步骤进行拆卸。

内胆安装方法

1. 安装颌带护罩

颌带护罩为左右兼用产品。安装时参照图8，将颌带护罩穿过颌带，并将端扣扣入直至听到“咔哒”声。

2. 安装中心衬垫

将前部板片沿插槽间隙从一侧（图9）逐一嵌入至另一侧（图10）。之后将后头部的2处端扣扣入直至听到“咔哒”声（图11）。

3. 安装耳垫

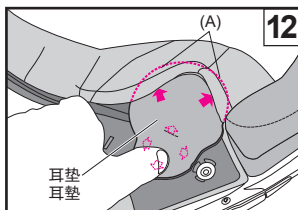
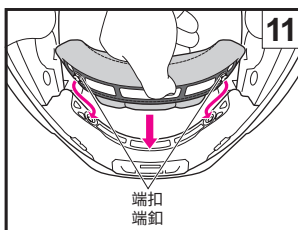
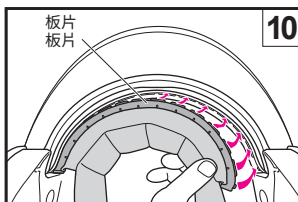
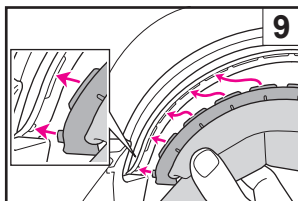
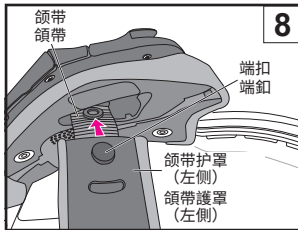
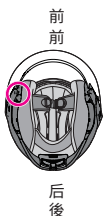
耳垫为左右兼用产品。安装时，如图12所示，将（A）部分夹入中心衬垫与冲击力吸收缓冲层之间，而后将板片部分的4处卡爪分别插入颊垫底座的缺口部位，固定耳垫。另一侧也请按照相同步骤进行安装。



颌带护罩（右侧）
颌带护罩（右侧）



颌带护罩（左侧）
颌带护罩（左侧）



安装耳垫后，周围汽车及摩托车的声音会变小。在骑行时需特别注意。

内胆安装方法

1. 安装颌带护罩

颌带护罩为左右兼用产品。安装时参照图8，将颌带护罩穿过颌带，并将端扣扣入直至听到“喀哒”声。

2. 安装中央内垫

将前部板片沿插槽间隙从一侧（图9）逐一嵌入至另一侧（图10）。之后将后头部的2处端扣扣入直至听到“喀哒”声（图11）。

3. 安装耳垫

耳垫为左右兼用产品。安装时，如图12所示，将（A）部分夹入中央内垫与冲击力吸收缓冲层之间，而后将板片部分的4处卡爪分别插入颊垫底座的缺口部位，固定耳垫。另一侧也请按照相同步骤进行安装。



安装耳垫后，周围汽车及摩托车的声音会变小。在行驶时需特别注意。

4. 安装颊垫

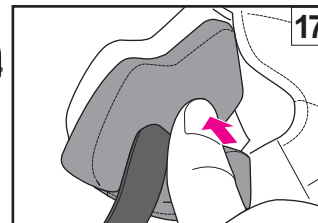
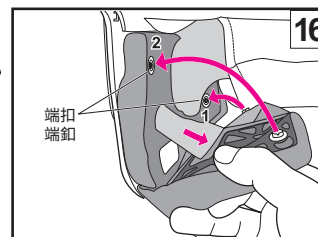
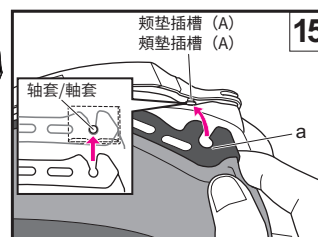
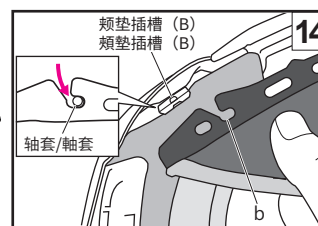
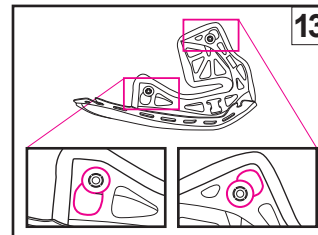
安装颊垫前，请确认2处端扣是否位于图示的位置（图13）。若位置不正确，则端扣可能无法扣入。

安装时，请确认颊垫的左右方向。

将板片后端的槽b插入颊垫插槽（B）的轴套中（图14），然后让板片朝后方滑动。

之后从板片后端沿前方插入，并将板片槽a插入颊垫插槽（A）的轴套中（图15）。此时，如图14所示，若板片后端未滑动至里侧，则槽a将无法扣住轴套，请注意。

插入板片后，如图16所示，将颌带穿过颊垫凹处，并按照（1）→（2）的顺序扣入端扣。从衬垫侧用力推端扣上部，使端扣扣入直至听到“咔哒”声。如图17所示，按下衬垫角落部分，并将颊垫板片嵌入到颊垫底座突起部分中。另一侧颊垫也按照相同步骤进行安装。



4. 安装颊垫

安装颊垫前，请确认2处端扣是否位于图示的位置（图13）。若位置不正确则端扣可能无法扣入。

安装时，请确认颊垫的左右方向。

将板片后端的槽b插入颊垫插槽（B）的轴套中（图14），然后让板片朝后方滑动。

之后从板片后端沿前方插入，并将板片槽a插入颊垫插槽（A）的轴套中（图15）。此时，如图14所示，若板片后端未滑动至里侧，则槽a将无法扣住轴套，请注意。

插入板片后，如图16所示，将颌带穿过颊垫凹处，并按照（1）→（2）的顺序扣入端扣。从衬垫侧用力推端扣上部，使端扣扣入直至听到“喀哒”声。如图17所示，按下衬垫角落部分，并将颊垫板片嵌入到颊垫底座突起部分中。另一侧颊垫也按照相同步骤进行安装。

内胆使用相关注意事项

- 内胆的拆卸及安装作业，请小心操作，注意不要使各部件受损。
拆装板片时，请尽可能握住拆装位置附近的板片、或板片的附近进行拆装。
拆装端扣时，请尽可能握住端扣的附近进行拆装。安装端扣时，请牢牢扣入端扣直至听到“咔哒”声。
- 清洗内胆时应进行手洗，或将其放入洗衣网后放入洗衣机小心清洗。清洗时，请用冷水或温水溶化中性清洗剂进行清洗，然后用水充分冲洗。清洗后，请用干布擦干水分后进行阴干。内胆部件塑料部分容易破损，因此请勿用力拧绞或弯折塑料部分。使用脱水机时请充分注意。干燥内胆部件时，请勿使用衣物烘干机、吹风机以及其他的烘干机器等。否则可能会因加热而造成内胆部件损坏。擦拭冲击力吸收缓冲层（泡沫塑料部分）时，请用清水或用水稀释的中性清洗剂浸湿的柔软清洁布进行擦拭。干燥冲击力吸收缓冲层时请阴干。因非常容易受到热量的伤害，请勿放在太阳日光下晒或使用烘干机器等。当冲击力吸收缓冲层受到高温影响时，请直接与经销商或本公司联系，咨询是否还能使用。由于附件较易破损，因此请勿使用超过40℃的热水、盐水、酸性或碱性清洗剂、挥发油、稀释剂、汽油、其他有机溶剂、玻璃清洁剂等或含有有机溶剂的清洁剂。

內膽使用相關注意事項

- 內膽的拆卸及安裝作業，請小心操作，注意不要使各部件受損。
拆裝板片時，請盡可能握住拆裝位置附近的板片、或板片的附近進行拆裝。
拆裝端扣時，請盡可能握住端扣的附近進行拆裝。安裝端扣時，請牢牢扣入端扣直至聽到“喀噠”聲。
- 清洗內膽時請使用手洗方式清洗，如欲使用洗衣機，請採用將其裝入洗衣網內等保護方式柔和清洗。清洗時，請用冷水或溫水溶化中性清洗劑進行清洗，然後用水充分沖洗。清洗後，請用乾布擦乾水分後進行陰乾。內膽部件塑膠部分容易破損，因此請勿用力擰絞或彎折塑膠部分。使用脫水機時請充分注意。乾燥內膽部件時，請勿使用衣物烘乾機、吹風機以及其他的烘乾機器等。否則可能會因加熱而造成內膽部件損壞。擦拭衝擊力吸收緩衝層（泡沫塑料部分）時，請用清水或用水稀釋的中性清洗劑浸濕後進行擦拭。乾燥衝擊力吸收緩衝層時請陰乾。因非常容易受到熱量的傷害，請勿放在太陽日光下曬或使用烘乾機器等。當衝擊力吸收緩衝層受到高溫影響時，請直接與經銷商或本公司聯絡，諮詢是否還能使用。由於附件較易破損，因此請勿使用超過40℃的熱水、鹽水、酸性或鹼性清洗劑、揮發油、稀釋劑、汽油、其他有機溶劑、玻璃清潔劑等或含有有機溶劑的清潔劑。

安装J-Cruise3专用内部通信系统时

安装J-Cruise3专用内部通信系统时，需分别拆除头盔左右两侧的内部通信系统底座护罩、及后侧的电池盒护罩。安装和拆除内部通信系统本体的步骤，请参照使用的J-Cruise3专用内部通信系统使用说明书。

内部通信系统底座护罩拆卸方法

将维修工具插入内部通信系统底座护罩的卡齿，以杠杆的要领放倒，拆除内部通信系统底座护罩。



拆下的内部通信系统底座护罩请妥善保管以防遗失。

安裝J-Cruise3專用內部通訊系統時

安裝J-Cruise3專用內部通訊系統時，需分別拆除頭盔左右兩側的內部通訊系統底座護罩、及後側的電池盒護罩。安裝和拆除內部通訊系統本體的步驟，請參照使用的J-Cruise3專用內部通訊系統使用說明書。

內部通訊系統底座護罩拆卸方法

將維修工具插入內部通訊系統底座護罩的卡齒，以杠桿的要領放倒，拆除內部通訊系統底座護罩。



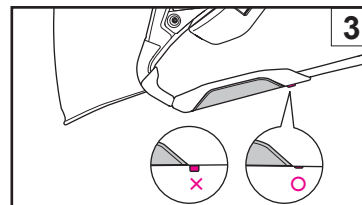
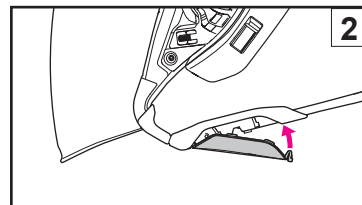
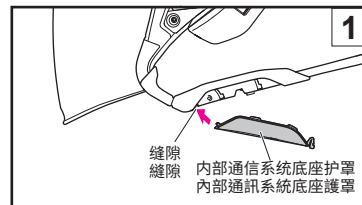
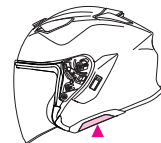
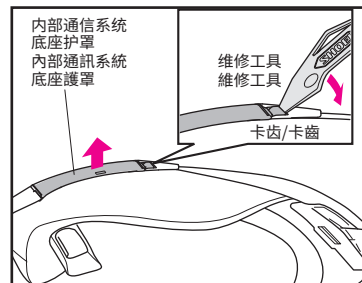
拆下的內部通訊系統底座護罩請妥善保管以防遺失。

内部通信系统底座护罩安装方法

1. 将内部通信系统底座护罩前方的卡齿插入内部通信系统底座的缝隙（图1）。
2. 请按入内部通信系统底座护罩后方的卡齿，直至听到“咔哒”的声响（图2）。
3. 确认内部通信系统底座护罩已如图3所示正确安装。后方的卡齿没有完全进入时，请切实按入。

內部通訊系統底座護罩安裝方法

1. 將內部通訊系統底座護罩前方的卡齒插入內部通訊系統底座的縫隙（圖1）。
2. 請按入內部通訊系統底座護罩後方的卡齒，直至聽到“喀噠”的聲響（圖2）。
3. 確認內部通訊系統底座護罩已如圖3所示正確安裝。後方的卡齒沒有完全進入時，請切實按入。



简体中文

电池盒用护罩拆卸方法

一边向箭头所示方向按住电池盒的卡齿，一边将护罩向跟前拉然后拆除。拆除电池盒用护罩后，请取出电池盒内放置的过滤网。



拆下的电池盒用护罩和过滤网请妥善保管以防遗失。

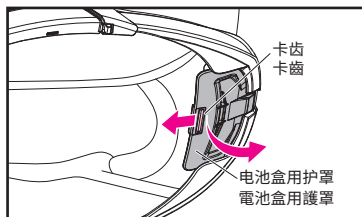
繁體中文

電池盒用護罩拆卸方法

一邊向箭頭所示方向按住電池盒的卡齒，一邊將護罩向跟前拉然後拆除。拆除電池盒用護罩後，請取出電池盒內放置的過濾網。



拆下的電池盒用護罩和過濾網請妥善保管以防遺失。



简体中文

警告

- 使用内部通信系统前，请务必阅读要使用的内部通信系统的注意事项。另外，关于内部通信系统本体的使用，请参照使用的内部通信系统使用说明书。
- 要使用内部通信系统时，请在内部通信系统的USB端口的保护盖始终关闭的状态下使用。此外，要向内部通信系统的电池充电时，请务必先确认USB端口有无附着/进入杂物、灰尘或水分。否则可能会导致电池发热、着火，非常危险。
- 使用内部通信系统时，根据内部通信系统及连接设备的音量设定，有时无法听到周围的声音。使用时请设定为可听取周围声音的音量。
- 未在头盔上安装内部通信系统时，请务必在安装了内部通信系统底座护罩、电池盒用护罩和过滤网的状态下使用。
- 使用内部通信系统底座、电池盒时，请务必使用J-Cruise3专用内部通信系统。专用内部通信系统请确认SHOEI的WEB网站（www.shoei.com）。

繁體中文

警告

- 使用內部通訊系統前，請務必閱讀要使用的內部通訊系統的注意事項。另外，關於內部通訊系統本體的使用，請參照使用的內部通訊系統使用說明書。
- 使用內部通訊系統時，請將內部通訊系統的USB埠保護蓋隨時保持在關閉的狀態。此外，在為內部通訊系統的電池充電時，充電前，請務必先行確認USB埠上有無附着或進入異物、灰塵或水分。否則可能導致電池發熱或起火的危險。
- 使用內部通訊系統時，根據內部通訊系統及連接設備的音量設定，有時無法聽到周圍的聲音。使用時請設定為可聽取周圍聲音的音量。
- 未在頭盔上安裝內部通訊系統時，請務必在安裝了內部通訊系統底座護罩、電池盒用護罩和過濾網的狀態下使用。
- 使用內部通訊系統底座、電池盒時，請務必使用J-Cruise3專用內部通訊系統。專用內部通訊系統請確認SHOEI的WEB網站（www.shoei.com）。

其他注意事项

警告

- 使用前请确认镜片左右侧挂钩是否牢固扣入挂钩滑轨。
- 使用时请务必装上中心衬垫、颊垫、颌带护罩。
- 对头盔及镜片进行维护保养时，请勿使用超过40°C的热水、盐水、酸性或碱性清洗剂、挥发油、稀释剂、汽油、其他有机溶剂、玻璃清洁剂等或含有有机溶剂的清洁剂。若附着以上物质则会使头盔结构材料发生变质，可能会对安全性造成影响。
- 骑行时附着的昆虫所导致的脏污若放任不管，则会侵蚀涂层面而无法完全清除，因此请尽快将其清除。
- 更换镜片、遮阳镜或内胆时，请务必使用正规产品。

其他注意事項

警告

- 使用前請確認鏡片左右側掛鉤是否牢固扣入掛鉤滑軌。
- 使用時請務必裝上中央內墊、頰墊、領帶護罩。
- 對頭盔及鏡片進行維護保養時，請勿使用超過40°C的熱水、鹽水、酸性或鹼性清洗劑、揮發油、稀釋劑、汽油、其他有機溶劑、玻璃清潔劑等或含有有機溶劑的清潔劑。若附着以上物質則會使頭盔結構材料發生變質，可能會對安全性造成影響。
- 行駛時附著的昆蟲所導致的髒污若放任不管，則會侵蝕塗層面從而無法完全清除，因此請儘快將其清除。
- 更換鏡片、遮陽鏡或內膽時，請務必使用正規產品。

简体中文

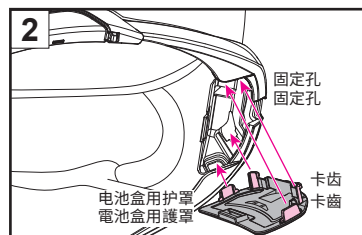
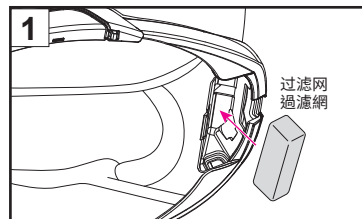
电池盒用护罩安装方法

将过滤网放入电池盒（图1）。将电池盒用护罩的卡齿（4处）插入头盔的固定孔内，切实按入直至电池盒的卡齿发出“咔哒”的声响（图2）。

繁體中文

電池盒用護罩安裝方法

將過濾網放入電池盒（圖1）。將電池盒用護罩的卡齒（4處）插入頭盔的固定孔內，切實按入直至電池盒的卡齒發出“喀噠”的聲響（圖2）。



简体中文

部件列表

此类选购件可修理和更换。
更换部件时，请阅读各部件的使用说明书。

- CJ-2镜片
- CJ-2镜片底座3（左右套件）
- Q.R.S.A.螺丝套件
- QSV-2遮阳镜
- SHOEI DRYLENS 105/PINLOCK® EVO lens DKS105
- J-Cruise3上方进气孔
- J-Cruise3顶部排气孔
- TYPE-Q中心衬垫
- TYPE-S颊垫（左右套件）
- J-Cruise3颌带护罩（左右套件）
- 耳垫C（左右套件）
- SRL3内部通信系统底座护罩（左右套件）
- SRL3电池盒护罩（附带过滤网）

J-Cruise3选购件

服帖感调整用衬垫（选购件）

长时间骑行时，若前后左右部分感到紧绷，可通过将选购件的调整用衬垫放入中心衬垫的头顶部调整服帖感。

如图所示，从中心衬垫的头顶部窗孔插入调整用衬垫。

* 插入后请确认衬垫的四角是否进入角内。

* 服帖感调整用衬垫的衬垫尺寸，所有尺寸都通用。

繁體中文

部件清單

此類選購品可修理和更換。
更換零件時，請閱讀各零件的使用說明書。

- CJ-2鏡片
- CJ-2鏡片底座3（左右套件）
- Q.R.S.A.螺絲套件
- QSV-2遮陽鏡
- SHOEI DRYLENS 105/PINLOCK® EVO lens DKS105
- J-Cruise3上方進氣孔
- J-Cruise3頂部排氣孔
- TYPE-Q中央內墊
- TYPE-S頰墊（左右套件）
- J-Cruise3領帶護罩（左右套件）
- 耳墊C（左右套件）
- SRL3內部通訊系統底座護罩（左右套件）
- SRL3電池盒護罩（附帶過濾網）

J-Cruise3選購品

服帖感調整用襯墊（選購品）

長時間行駛時，若前後左右部分感到緊繃，可透過將選購件的調整用襯墊放入中央內墊的头顶部調整服帖感。

如圖所示，從中央內墊的头顶部窗孔插入調整用襯墊。

* 插入後請確認襯墊的四角是否進入角內。

* 服帖感調整用襯墊的襯墊尺寸，所有尺寸都通用。

